

Súd: Okresný súd Bratislava I  
Spisová značka: OT/10/2016  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1116896293  
Dátum vydania rozhodnutia: 31. 10. 2018  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Michal Kačáni  
ECLI: ECLI:SK:OSBA1:2018:1116896293.9

## Uznesenie

Okresný súd Bratislava I v Bratislave sudcom Mgr. Michalom Kačánim v trestnej veci odsúdenej A. Č. pre prečin krádeže spolupáchatelstvom podľa § 20, § 212 odsek 2 písmeno f/ Trestného zákona, na verejnom zasadnutí konanom dňa 31.10.2018 takto

### **r o z h o d o l :**

Podľa § 50 odsek 4 Trestného zákona postupom podľa § 419 odsek 1 v spojení s § 420 Trestného poriadku súd vyslovuje, že odsúdená A. Č., S.. XX.XX.XXXX W. M., N. M. W. M. na Y. XX. L. Č.. XX, prechodne bytom V. XX, M., sa v skúšobnej dobe podmiennečného odsúdenia trestným rozkazom Okresného súdu Bratislava I zo dňa 29.01.2016, sp. zn. OT/10/2016, právoplatným dňa 29.01.2016, ktorým jej bol uložený trest odňatia slobody vo výmere 8 (osem) mesiacov s podmiennečným odkladom jeho výkonu na skúšobnú dobu v trvaní 2 (dva) roky,

**n e o s v e d č i l a**

a trest odňatia slobody uložený jej uvedeným trestným rozkazom vo výmere 8 (osem) mesiacov v y k o n á .

Podľa § 50 odsek 8 v spojení s § 48 odsek 2 písmeno a/ Trestného zákona súd odsúdenú pre výkon trestu odňatia slobody zaraďuje do ústavu na výkon trestu s minimálnym stupňom stráženia.

### **o d ô v o d n e n i e :**

Trestným rozkazom Okresného súdu Bratislava I zo dňa 29.01.2016, sp. zn. OT/10/2016, právoplatným dňa 29.01.2016, bola obvinená A. Č. uznaná za vinnú z prečinu krádeže spolupáchatelstvom podľa § 20, § 212 odsek 2 písmeno f/ Trestného zákona, za čo jej bol podľa § 212 odsek 2 s použitím § 38 odsek 2, § 36 písmeno l/, § 37 písmeno m/ Trestného zákona uložený trest odňatia slobody vo výmere 8 (osem) mesiacov s podmiennečným odkladom jeho výkonu na skúšobnú dobu v trvaní 2 (dva) roky.

Súd sledoval správanie odsúdenej počas plynutia skúšobnej doby podmiennečného odsúdenia, pričom z odpisu registra trestov odsúdenej zistil, že táto bola trestne prejednávaná a odsúdená v Rakúskej republike pre ďalší úmyselný trestný čin spáchaný v skúšobnej dobe podmiennečného odsúdenia.

Na tomto základe si súd zabezpečil príslušný rozsudok z Rakúskej republiky, konkrétne rozsudok Krajského súdu pre trestné veci Viedeň sp. zn. 042 Hv 16/2017d - 100 zo dňa 30.08.2017, ktorý dal úradným prekladateľom preložiť do slovenského jazyka a následne určil termín verejného zasadnutia, na ktoré predvolal odsúdenú a upovedomil o ňom prokurátora.

Na verejnom zasadnutí sa odsúdená v podstate nevyjadrila, až v rámci konečného návrhu uviedla, že svoju trestnú činnosť ľutuje a ospravedlňuje sa za to.

Súd vykonal na verejnom zasadnutí dôkazy čítaním trestného rozkazu Okresného súdu Bratislava I sp. zn. OT/10/2016 zo dňa 29.01.2016, výsledku lustrácie v STA a v GP, rozsudku Krajského súdu pre trestné veci Viedeň sp. zn. 42 Hv 16/17d-100 zo dňa 30.08.2017 a jeho prekladu a odpisu registra trestov odsúdenej.

Prokurátor na predmetnom verejnom zasadnutí navrhoval, aby súd vyslovil neosvedčenie sa odsúdenej v skúšobnej dobe podmieneného odsúdenia a aby nariadil výkon trestu.

Podľa § 50 odsek 4 Trestného zákona ak odsúdený viedol v skúšobnej dobe riadny život a riadne vykonal iné uložené sankcie a plnil uložené obmedzenia a povinnosti, súd vysloví, že sa osvedčil; inak nariadi nepodmienečný trest odňatia slobody, a to prípadne už v priebehu skúšobnej doby. Výnimočne môže súd vzhľadom na okolnosti prípadu ponechať podmienené odsúdenie v platnosti, hoci odsúdený konaním spáchaným v skúšobnej dobe dal príčinu na nariadenie výkonu trestu, a súčasne môže

- a) ustanoviť nad odsúdeným probačný dohľad,
- b) primerane predĺžiť skúšobnú dobu, nie však viac ako o dva roky, pričom nesmie prekročiť hornú hranicu skúšobnej doby ustanovenej v odseku 1,
- c) ustanoviť doteraz neuložené primerané obmedzenia alebo primerané povinnosti uvedené v § 51 ods. 3 a 4, smerujúce k tomu, aby viedol riadny život, alebo
- d) nariadiť kontrolu uložených primeraných obmedzení alebo povinností technickými prostriedkami, ak sú splnené podmienky podľa osobitného predpisu a ak takáto kontrola nebola doposiaľ nariadená.

Z vykonaného dokazovania súd zistil, že odsúdená A. Č. bola rozsudkom Krajského súdu pre trestné veci Viedeň sp. zn. 42 Hv 16/17d-100 zo dňa 30.08.2017, právoplatne uznaná za vinnú zo spáchania viacerých skutkov právne kvalifikovaných ako zločin krádeže páchanej systematicky za účelom dlhodobého zisku, čiastočne aj krádeže vlámaním a prečin závažného poškodenia cudzej veci. Ako vyplýva z uvedeného rozsudku, odsúdená sa všetkých skutkov dopustila počas plynutia skúšobnej doby podmieneného odsúdenia trestným rozkazom Okresného súdu Bratislava I zo dňa 29.01.2016, sp. zn. OT/10/2016, právoplatným dňa 29.01.2016 (v období rokov 2016 a 2017).

V tejto súvislosti súd poukazuje na ustanovenie § 7b odsek 2 Trestného zákona účinného od 01. 01. 2013 (v znení účinnom do 31.12.2015), podľa ktorého právoplatné odsúdenie súdom iného členského štátu Európskej únie v trestnom konaní sa zohľadní rovnako, ako keby bolo vydané súdom Slovenskej republiky, ak bolo vydané pre čin trestný aj podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.

S poukazom na citované ustanovenie je nepochybné, že na odsúdenie iného členského štátu Európskej únie po 01. 01. 2013, pokiaľ sa týka úmyselného trestného činu, musí súd prihliadať aj pri posudzovaní toho, či odsúdený viedol počas skúšobnej doby podmieneného odsúdenia riadny život, resp. či svojím konaním odsúdený založil dôvod na rozhodnutie o neosvedčení sa v skúšobnej dobe podmieneného odsúdenia a nariadení výkonu trestu.

Na základe uvedeného mal súd za preukázané, že menovaná odsúdená nevedla riadny život počas uvedenej skúšobnej doby, naopak, v jej priebehu spáchala ďalšie úmyselné trestné činy v cudzine, z ktorých zločin krádeže páchanej systematicky za účelom dlhodobého zisku, krádeže vlámaním a prečin závažného poškodenia cudzej veci (ktorého sa dokonca dopustila na polícii v Rakúskej republike dňa 05.03.2017) sú trestnými činmi aj podľa právneho poriadku Slovenskej republiky. Z tohto hľadiska je nepochybné, že výchovné a preventívne pôsobenie trestu uloženého trestným rozkazom vydaným v tejto trestnej veci sa u menovanej minulo účinkom a keďže sa trestných činov dopustila počas plynutia skúšobnej doby, súd na predmetnom verejnom zasadnutí rozhodol o neosvedčení sa odsúdenej A. Č. v skúšobnej dobe podmieneného odsúdenia a vykonaní trestu odňatia slobody vo výmere 8 (osem) mesiacov uloženého jej už vyššie uvedeným trestným rozkazom.

Súd ďalej poznamenáva, že nezistil žiadnu okolnosť, ktorá by odôvodňovala výnimočné ponechanie podmieneného odsúdenia v platnosti, pričom menovaná odsúdená ani na žiadnu takúto okolnosť nepoukazovala.

Ako vyplýva z odpisu registra trestov, odsúdená A. Č. nebola v posledných desiatich rokoch pred spáchaním trestného činu (pre ktorý bola podmienenčne odsúdená trestným rozkazom vydaným v tejto trestnej veci) vo výkone trestu odňatia slobody, preto ju súd podľa § 50 odsek 8 v spojení s § 48 odsek

2 písmeno a/ Trestného zákona pre výkon trestu zaradil do ústavu na výkon trestu odňatia slobody do ústavu na výkon trestu s minimálnym stupňom stráženia.

S prihliadnutím na všetky vyššie uvedené skutočnosti súd rozhodol tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

**Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu možno podať sťažnosť do 3 pracovných dní od jeho oznámenia na Okresný súd Bratislava I.

Sťažnosť má odkladný účinok